

וְאֶל-צָמָה אֵם לְאַבִּינְשָׁטֶן וְאַמְלָמֶד
מוֹדָא-יוֹפָע שְׂטוֹרָה-דוֹלְפָע אַזְצָעָמָה-אַלְאַיְרָא-אַפָּע

עֲשֵׂה אָנוֹנָעַר מִלְכָה אֶזְרָאֵל גָּנָגָנָדָעָר
עֲטַלְלָעָן, הָאָתְ דָעַר דָעַל נְוַשְׁת אָנוֹנָעָ
אָלָל גַּשְׁפִּוּלָת אַזְהָר מְרוֹזָעָרְנוּשָׁ רָאָגָ
צָלְבָּפָ דִי דָזְוִינָעָשָׁ מְעֻמִּים הָאָב אִירָ
נוֹשְׁת גַּשְׁקָאנָט אַגְּרָעָנָעָן דָעַט דָעַל
אָלָס דָאָס אַגְּנָזְנָעָשָׁ מְוַתָּאָל אַיְסָצְזָמָעָםָ
עֲשֵׂה דָעַט אָדָעָר יְעַנְעָם עַהְרָלְקָכָחָט
עֲשֵׂה עַהְרָעָ אָוָן דָעְרָבָעָר הָאָב אַנְרָ אַיְתָ
עַם בְּרָנָפָ גַּוְשָׁת גַּעַמְפָעָרָתָם.
בְּעַת דָעַר מְאָרְשָׁאָלָעָק הָאָתְ גַּעַלְגָּעָנָט
דִי עַרְלָעְרָוָנָגָהָאָתְ אָוָן זָאָל גַּעַלְעָרָשָׁת
אַמְוֹתִיְשְׁטִילְקָחָט, וּזְאָן עַר הָאָתְ גַּעַנְעָ
רָגָנָט, הָאָתְ דָעַר גַּגְגָעָר זָאָל גַּעַהְוָלָט
פְּאָוָ אַפְּלָאָרְוָסְמָעָנָעָן.
בְּלִיְזָ אַיְתָ דִי בְּעַנְקָ פָּאָן, אַיְינְסָאָלָ
הָאָתְ וּוַיְתָעַר גַּעַהְעָרָשָׁת אַשְׁטִילְקָחָט.
אַיְוֹ אַוְעָנָר אֶזְרָאֵל פְּאָרְגָּרְעָנְקָמָאָן אַפְּ
אַמְּגָנָן פָּאָן אַיְינְסָאָלָקָהָוב, קָטָן קָמָמָזָ
וּקְאָסָט פָּאָן דָעַר בְּעַרְאָצָוָנָן אָוָן גַּוְשָׁת
בְּעַרְעָעָנָטָלָט גַּעַוְאָרָעָן.

פ. ניערושאלקואוסטן, החפוץ נעהונן עוחר טאטראקען אַפְּסָלָאנֶן אוֹיֶת דער ייטמָאנְדִּינְגָּר זִוְּגָן בָּן סִים. בַּיִם עֲלֵינוּ דָוּ זִוְּגָן הָאָט דָרֶר מָאָר אַלְאָט דָאַשְׁוּנְסָקָן אַפְּגָנָגְבָּעָן קָלְגָּעָן : אַרְקָלְדָּרוֹנָן :

אַגְּנוּוֹיְסָעָר דָעְפָּטָאָט הָאָט זִוְּד צָעָר גַּעֲזָנְדָרָעָט מִוְּט אַבְּרִיכְלְבָּעָר בָּוּגָן, אָו אָזְדָּזְלָאָקְפָּלְגָּעָן דָוּ זִוְּגָן בָּוּגָן גַּעֲזָוּסָעָר קָמְסִיכָּע, וּוּלְלָאָרְגָּזְזָוָן גַּנְדָּאָר בָּוּגָן דָרֶר סָמִיכָּע אַיְזָה קָעָר. זִוְּט אָוּן זִוְּנוּ אַרְט פָּעָרְגָּעָטָט דָעְרוּוֹיְט דָעְפָּטָאָט, וּוּאָס הָאָט זִוְּד אַפְּגָנָעָאָט אַיְזָה קָעָר דָזְעָל אָוּן דָעְרוּמָוּת הָאָט עָר זִוְּד אַגְּנוּזָאָט דָעְמָעָלָט פָּאָר אַמְּגָּשָׂא אַחְוָה הָרָעָד. דָעָם בְּרִינְק הָאָב אָזְד גַּעֲמָאָט אַיְזָה אַרְלְזָאָצָוּן אָחָן אַגְּנְטָאָקָר צָלוּבָן קָלָאָט טָעוּמִים : גַּעֲזָעְלִיד אַיְזָה דָזְעָל גַּרְבָּאָטָען, קָוּן רַעֲלְגִּינְיָעָן שְׁמָאָנדָן :

גַּנְקָט וּוּרְטָעָס בְּעַמְּרָאָטָט זִוְּד מָאָרָד זִוְּד דָעְרָגְרָעָטָט רַזְבָּק בָּוּגָן דָעְרָגְרָעָט הָאָלָט עָס נִוְשָׁת פָּאָר קָיְנוּ גָּעָ-
עָרְוָיָג מַוְעָל צָו אַרְלְזָוּגָן גָּעָרְגָּוּן שְׁמָרְיוּת =
דָגָנָעָן אָוּן מִינְגָּנָס-פָּעָרְשָׁוָעָנָה יְהִיטָּעָן אַו בָּאָוּנָרָם, וְאָוּן עַס אַיְזָה גָּנוּעָ פָּאָ-
יְהִיטָּעָן גְּנִינִינִים.

מורה'ן דינע שטורם-וינדעו אין צענטראל-אייראפא.

ר' סטראוס-קאנץ'ץ צווישען פראנקריך אוֹן ענגלנד אוֹן גאנצ'יל אוּיברגנערען!
סְאָן גַּעֲוָאַרְעָן. ר' שָׁוֹקָהּ הַבָּשָׂעָן גַּעֲמָוּת
בְּלִיבָּעָן שְׁטָחָהּ אֵין פָּרָט. אֵין פָּרָט
בְּנֵי אֵין גַּעֲנְצִילּוּן צְוַמְּחַטְּרָן גַּעֲוָאַרְעָן.
3 פָּעָרָאָן וְעַדְעָן דָּרְבָּטּוּ שְׁוֹעָרּוּ פָּעָרּוּ
וְאַגְּדָעָטּוּ גַּעֲוָאַרְעָן.

אֵין לְקָנְדָרָאָן חָאַט גַּעֲלָטָעָן אֶנְגָּנָע
גַּאֲכָטּוּ גַּעֲנָאָסָעָן וְזַי מִיטּוּ צְפָעָרָן. ר' זַי
שְׁאָרְעָנָס אֵין שְׁמָאָס וְעַנְעָן וְעַהֲרָן נְרוּסָט.
דָּעַר שְׁטוּרָם אֵין גַּעֲוָאָן אֵין שְׁמָאָס,
אוֹ ערְהָאָט אָוֹטְגַּעְוָאַרְקָאָן ר' מַעַן!
שְׁעָן אַזְוִיף דָּעַר גַּאֲסָם. טְוִיזְעָנָרָאָר שִׁילְגָּן
דָּעַן וְעַנְעָן פָּעָרְנוּטָעָן גַּעֲוָאַרְעָן.
אֵין קָאָרְדוּיּוֹן הָאָט אַפְּלִיכְצִיּוֹן!
גַּעֲמָוּת אַפְּשָׁלָסָעָן דַּעַם צְוַנְגָּן פָּהָן אַ
טִּילְבָּל בְּעַרְאָהָטָעָן נְאָסָעָן.

פָּאָרָן. (אטָעָן) אַיבָּעָר פְּרָאָנְקָרְנִיך
אוֹ בעַלְגִּיעָן אוֹ נְעַטְבָּעָן אַרְיְבָרְגָּעָן
גַּנְגָּשָׂעָן אַמְּרָאָרְגָּנְשָׂרָטָרָם. אֵין פָּאָרָן
וְעַנְגָּעָן אַמְּנָגְעָנְטָלָעָן וְעַהֲרָן פְּוּלְקָיָן
עַנְגָּעָן. פְּוּלְעָן מְעַנְשָׂעָן וְעַנְגָּעָן בָּעַרְוָאָגְנָדָעָט
וְאַוְאָרָעָן. דָּעַר שְׁטוּרָם הָאָט אַיְלָאָנְבָּ�
לְעַנְגָּטָם אַפְּאָבָרִים. אַזְוָּהָן וְאַלְמָטָר =
לְחוּאָר אֵין אָוְמָגְעָנָטָן גַּעֲוָאַרְעָן אֶ
אַדְרָאָש. 2 שְׁוֹעָרּוּ-בָּעַרְוָאָגְנָדָעָט מְעַן =
עַנְגָּעָן הָאָט מְעַן אַפְּוּרְגָּנְצָוּגָעָן פְּוּן אָוְגָּה
עַרְדָּרָן חֲרָבָות.

אַזְוָּהָן לְעַטָּרָאָר אֵין לְקָנְדָרּוּ וְעַנְגָּעָן
אַמְּנָגְעָנְטָלָעָן רֵי טְעַלְעַפְּקָאָן אָוֹן טְלָעָל =
אַפְּלִיכְצָעָן-סְלָלְוָאָס אָוֹן אַגְּרָוִיסָעָן צְחָהָל
אַפְּרִיקָּסָקָם-בְּגָנִים.

לְאָנְדָּאָן. (סְבָּ). אַוְבָּעָרְן לְאָ-מְאָנְשָׂעָן
אָנְגָּאָל אֵין אַוְבָּעָרְן אַקְעָעָן הָאָט נָעָן
שְׁוֹתָהָטָמָעָן אַשְׁרָעָמְלִיכְיָאָר שְׁמוּרָעָם-וְזָנָב.

וְאֶל דָּעַמְּרָאֵס הַבִּנְעָט וְאֶקְעָלָט זִיְד
ק א וּב א, (טב) דער לייטשעך קריינס-מניטשטייך, גען. דאָזָאנְטָאָס האָט
בעשלַּׂטְאָן זיך אַפְּצָגָהָטָען אַין דַּעֲמִיטָע. פְּרִזְוִידָעָט סְמֻעָתָאָנוֹ חָאָט צְנַעַנְטוּעַן די^ט
דַּעֲמִיטָע. אַין אַזְּוֹעַמְּנָהָאָנוֹ מִיטָּדָר דָּזְוִינָעָר דַּעֲמִיטָע, הָאָבָעָן זיך אַין קָאוּנוֹנָא
פְּרִזְפְּרִיטָט קָלוֹנָגָעָן וּוּעֲגָעָן אַ שָּׁאָרְפָּאָן קָנוֹפְּלִיקָט צְיוּישָׁעָן די מִיְּטָעָר-לְיִיטָעָר אָנוֹ
וּוְאֶל דָּעַמְּרָאֵס עַמְּסָדָעָגָן. אַין דער לִיְּטוּשָׁר אַרְמָצָע הָעֲרָשָׁת אַטְּנָדָעָן, אַרְטָפָט.
שְׂיוֹאָרְפָּאָן וְאֶל דָּעַמְּרָאֵס עַסְּרָעָמָעָן רָעַנְרוֹנָגָן אַין צוֹ שָׁאָפָעָן אַ מִיְּטָעָרְשָׁעָן קָאָפְּגָעָן.
ק א וּב א, צְחִישָׁעָן די מִיטְגְּלִירָעָר פָּוֹן לִיטְוּוֹשָׁעָן קָאָבִינָעָט קוּבָּעָן פָּאָר זַחָּהָר
שָׁאָרְפָּעָר רְבִזְוּנָגָעָן. אַחַז דַּעַם גַּעַן. דָּאֶלְקָאָנָטָס וּזְעָנָן שָׁוֹן גַּעַגְגָּנָעָן אַין די דַּעַם.
מִפְּגַּע דַּעַר אַיְּטָרָן-מִינְיָסְטָעָר אַין דַּעַר קָאָמְנוּקָאַצְּבָע-מִינְיָטָעָר.
די אַונְצָוּרְדָּגָהָיט אַין מִלְּיָטָע וּוּאָקָסָט. אַין די צְפָאַזְּיִיצְּנָעָלָע קָרְנוּעָן
גַּרְבִּיטָמָו זיך צו אַ בְּרִיטָע-פְּרִצְוּזִינָעָר אַקְצִיעָאָן בָּגָאנְצָעָן לְאָנָר. אַין די דָּאַיְּגָעָ
קָרְיוּזָעָן הַלְּפָטָט מְעָן, או צְוִילָבָט די מַחְקֹקָהָט פָּוֹן מִלְּיָטָע אַין דַּעַר צְיוּוּלָעָר רַעֲנָיָן
רוֹגָן, וּזְסָט זיך אַיְּגָנָעָפָעָן אַוְצָוּוֹרָפָעָן וְאֶל דָּעַמְּרָאֵס עַסְּרָעָמָעָן.
ק א וּב א, (טב) חַאֶלְדָּעַמְּרָאָם רְזָאָנָט זיך אַרְוּם פִּישָׁ אַפְּלָאָן צו נָאַמְּנִירָעָן
עַמְּלִיכָּע דִּינְשָׁעָן אַוְן יְוָדָעָן אַנְּזָבָה-הָרָאָט. דָּעַרְמָט וּוּיְדָעָר עַר פָּרָשָׁתָאָרָקָעָן זַיְן
פָּאַיְּצָע אַין לְאָנָה. די דִּינְשָׁעָן אַוְן יְוָדָעָן מִינְדְּזָהָתָהָט, וּוי אַיְדָקָן די פָּגָלָקָעָן
הַאָלְטָעָן זיך אַפְּרִיד אַין גַּוְיִיסָּעָן רְצֹעָרוֹו צו דַּעַם דָּאַיְּגָעָן פָּאָרְשָׁלָאָגָן.

הורות דעתייל לאנער
פונן פערטונגטען און קאָפּטַטִיךְ.
טואָלַטְזַיְנַטְן פֿוֹ אַיְוֹ אַוְן אוַיסְטַעַן.
דיישׁן פִּרְמַעַס. די בִּיגְנַסְעַן קוּפֶלְעַן
KOSMOS.
לאָרוֹן, פֿיעַנְדְּרִיךְ אַוְוּפָר 60.
די פִּרְמַעַס עַקְוִיסְטַרְט 25 יַחַר.

נ"ע פְּרִילִידָעַ רֹדְלַי פון דער הייד
דוי אונטער פְּרִילִידָעַ רֹדְלַי זונטאג, 12 א זיגפר מיטאנ פון טריינער-
יינ אַלְעַט 1-עטער מאי 19 אָג וועגן ווּאָס סְטִילְעָן מיט אַין גָּרוֹס צער
די מִוּפְּרִירְוּיְרְנֶרְדָּעַ הִינְטְּרֵבְּלִיבְּעָנִי.

נאר נאנגע אוו שווערטע לויידען אוינ גשעטערבען אין פֿלְסָעֶר פֿזֶן
85 יעהר, אונזער היינצעליבקער פֿאַטֶּער, שוועיגערדאסטר, גראָיספֿאַטֶּער,
אוֹר-גְּרוֹיזפֿאַטֶּער, שׂוֹאָגְעָר אָן אַנְקָעֵל
בְּיִלְשָׁרָאֵל - צוֹהָרָה וְשָׁמַת הַלְּיָהָרָה
(חַנְקָרָא ר' יִשְׂרָאֵל וַיְהִירָּא צָוּוֹרָה)
די לְוִיה קומט פֿאַר הַיְנָט זוֹנָטָג 12 אַזְמָגֶר מִיטָּג פֿון טְרוֹזִיעֶר
הַיּוֹן גְּדוֹנְסָקָא 21 אַן וּוֹעֲגָעָן וְהָאָס עַס טְיִילָעָן מִט אַין גְּרוֹיס צָעֶר
די מִיפְּטָרָה טְרָנְדָע פְּאַמְּלִיעַ.

ס-י אַפְּתִּיחָה מִלּוֹנֵג פָּאָר קֶרֶעֲדִילֶט=שׂוֹעַט
סָמֵם סָוחָרִים=עַרְאַיְוִן שְׁוִי דָעֵר שְׁטָאָט לְאָדוֹן (פִּינְצְּרִיקְאַזְוּעַר 73)
דָרְשַׁת אָוִיף פְּצָרָאַינְטְּקָרְעַסְטוּרְטָע פִּרְמְעַס צַו רְעִינְסְטְּרִירְעָע וַיְצְרַעַךְ קְרֻעְלִיטְעָן, וְאֵז
אַבְּגָן גַּעֲגָבָעָן דַי אָוָנְטָעָן-אוּסְנְגָרְעַכְעַנְטָע פִּרְמְעַס אַיְוֹן זַו לְגַן אָ, וְעַלְכָּט
אַפְּגָעַשְׁטָאַלְגָּא דַי אַזְחַלְגָּונְגָעָן: 1) אַזְיְוָנְשָׁטְבָּיוֹן אָוֹן זַאְקָעוּיטָשׁ 2) נְעַרְשְׁנָעָרָה
סָכָרְאַפְּסִיךְיָי 3) גַּאֲרָקְלִינוֹ 4) נְתָנָן גַּאֲלְדְּפָעָרְגָּו 5) קָאנְגָּאַזְוּיטָשׁ 6) פִּינְצְּרִיקְאַזְוּעַר
סְפָאָן 7) אַחְרָן שְׁלָאַגְּמָנוֹן 8) גַּעֲבִירְדָּעָר וּוּרְמָסָעָ 9) שַׁעַר אָוֹן וּוּרְסָעָפָע
חַיִּים זָקָךְ, דַי רְעִיגְטְּרָאַצְּיָע וּוֹגָעָן דַי חַזְוָתָ דָרְאָךְ מְפַע אַדְרוֹכְטִירְהָעָן אָ
סְפָוָן כְּסָוחָרִים-פְּעָרָאַיְוִן סְפָוָן לְגַדוֹּן (פִּינְצְּרִיקְאַזְוּעַר 73) בִּזְוֹן 20 נְזָוָעְמָבָעָר תְּ, יְ
לִיְּסָלִיךְ.

בעלאנטמאכונג
אלץ קראַדִּיטָאָרְעָן טוֹן דֶּצֶר פֿירְטַּץ
שְׁלָמָה שָׁפִירָה, וּרְאַרְשָׁא פֿאַלְעָוָהָי 20
ערְעָן נְעַבְּדָעָן זָו קוֹמָעָן הַיְנָם. זְנוּתָאָגָד דָּעַם 18-טָעַן נְטוּעָמְבָּעָר. ד. י. 4 8
אַמְּמִיטָאָג אֵינוֹ לְאַסְגָּל פָּנוֹ זָמָז=פֿאַבְּרִיקָאנְטָעָן=עַצְּבָאָנָר יְאַרְבָּאָנָר
מְגַדְּלָאָנָר 14. מְגַדְּלָאָנָר 14. מְגַדְּלָאָנָר 14. מְגַדְּלָאָנָר 14.

אַבְטָוָנָג פָּאֶרְהִילְאָנְטָעָן! אֵיךְ הָאָבָדָם כְּבוֹד צִי מַעֲלָדוֹן דֵּי גֵ' ה' אַפְּרִים אַנְטָעָן, אֵיךְ הָאָבָד נַעֲמָצָן אַיִן לְעַמְּטָרָא - טַעַכְנִישׁוּ וּוּרְפְּשָׂטָא אוֹיֵף סִילִינְסְּקִי 75, "מַאֲטָא" אוֹנְטָעָר דָּעַר פִּרְמָע ךְ גַּעַם אָוּ מַאֲטָאָרָעָן אָוּ דִינְאָמָּאָס צָוּמָ אַיְפְּעָסָעָרָן אָוּ נִיְוִיקְיָע גַּרְזָעַט גַּרְאָמָנָעַ. אַיְנְטָאָלְאָצִיעַ פָּוּן בְּלִילְיְכָטוֹבָן אָוּן קְרָאָפָט מִיטָּקְגְּזָסִיעַ פָּרָ עַר לְעַקְתָּרָאָזְנוּנִיעַ. נַגְּנִיעָהָרְהָרָעַ אַוְיסְלָעְנְדִירִישָׁעַ דְּרָאָקְזִיעַ נַקְטָלְיִיכְעַ אָוּן רַעַיְלָעַ בְּעַחֲנְדְּלוֹבָן בִּיטָּע וִין אַבְעַרְצִינְגָּעַ דִּיפָּג. עַלְעַקְאָרָאָטָעָכְנִיגְעַ סִיטָּ דָּזָן-אָרוֹן ל. מִילְלָעֶר בעמָן: פְּרִיזָאָט-וּוֹאוֹיְנָגָג צְעַנְגְּלִינְגָאָג 9 ו. 10 פְּרָגָנָט

דעת איהר געהט אידיבער די גאנז
פוקט מיט אפערונג אוינגען; איהר סאנט בלייבען
אנאייביגער סאליטען, אדרער גאנר געפינען דעם סויט.
יט זיך, מען זאל אבד נישט איבערפאדרען

卷之三十一

The logo is circular with a thick black border. Inside, at the top, the words "Sniegowce i KALOSZE" are written in large, bold, serif capital letters. Below this, in smaller letters, is "CENY FABRYCZNE HURT. DETAIL". In the center of the circle is a stylized drawing of a boot or shoe. At the bottom, the text "B. BOY ska" is written in large letters, with "TRETY FABRYCZNE" above it and "PIOTRKOWSKA 154." below it. The entire logo is set against a light beige background.

D^{r.} med. R. Stupe

D^{r.}_{med} Adam BENDER
סְפִיטָן פַּאֲרָ אַינְגֶּלְבָּכָע
אוֹן דָּאָרָץ-כְּרוֹאָנְחָיִטְעָן
Przejazd 30, Telef. 54-68.
נְזָמֵן אַו פָּנוּ 7-5 נְאַכְּמִיטָּאָגָן.
5800

ד"ר לודוויג פאלק

נאייראַטער 7, טעל, 28-07.
ספֿעציַאלִיסט פָּאָר הַזּוּיט - אָנוּ נְעִשְׁלָעֶבֶטָם:
סְרָאָנְקָהָעִיטָעָן
עֲטַפְּטוֹ 18 פָּנָ 10-12 אָזְן פָּנָ 5-7 נְאָכָם.
5424

Dr. med. A. Mazur

סְפֿעַצְיַיךְ-עֲוָצָט סְגָר אַזְיָעָדָן, זָהָן 289-0, קָלְגָּדוֹן
חֵי אָזְדָּר שָׂאוּם אָזְן שְׁמָרָק-סְפָּמְגָּעָר
הַאֲמָת וְדַר אַיְבָּשָׁרְנוּ עַצְוָנוּ אַזְוָת
וְסְכָאָדְנִיא 65

Dr. M. Heller med.

פֵּרְשָׁמִינִיסֶּט פָּאָר הַוִּיטָּה אֲנוֹ וְעַנְעִירִישָׂעַרְגָּסֶם אֲנוֹ מְפֻנָּעַ-שְׂדֻעָבָעַ

פְּאוֹזָרְלָאָט 2 צְוָרִיכָן עַפְגָּהָרָט

עַמְּקָט גַּן בֵּין 10 וּ11 פְּרִילָאָס, פָּונְן 1-2 אָן פְּטָן 4-8 גַּתְעָן
סָכָר פְּדוּיָעָן פָּונְן 4-5 נַעֲמָם.
פָּאָר אָוְגְּזָמִיטְפְּלָטָעַ 5 עַטְשָׁנִיצִיעַ-פְּרִילְיוֹן.

ב' עזרא בערמאן

אַרְקָדָאָר שׂוֹרָאָצְטָאוֹן

אָנָּאַינְטָעַלְיָגָעַנְטָעַר הַבְּגָעָרְמָאָל

Dr. Niewiażski

D^{r.} med. B. Robíñzon

ט. med. M. Goldfarb
וואחוּדָהָקָה 18. פַּלְעָעָפָאָו 10-12
הַוִּים-חַאֲרָה-זָוַן גַּעַשְׁלָעַכְּתָמָם-סְרָאַנְסְּחָיִיטָם
וְעַפְטָזָוַן פָּוָן 9-12 פְּרָמָם. אָוּן 5-8 צְחַנְגָּרָה

דֶּרֶא. ס. טַעַבְעַגְּפָזִין
וּאוֹלְטַשְׁאַנְפָמָא 4, מַעַל. 5, 40-5
אִינְעָרְלִיכָּעָרָאַנְמָהִיטָעָן
אֵין צְוָרִיקָנְעַקְעַהָרֶט

Dr. Wołkowyski

בצ'רנובול ווילגט פָּאָר שְׂעִיר
פְּרִיּוֹ אַת טָאנֵשׁ = שְׂרִלֶעֶן
וְאַי סְׂוּעָרֶט גַּלְּאָרְנֶשׁ דִּי גַּמְעַסְטָעַ מַאֲדָעָרְגַּע טַעַנְצָ
אַפְּנִיצְעַלְגָּע לַעֲקִיעָס אַוְיךְ אַין נְרוּפְּנוּנוּיוֹעַ. מַטְזָעַר
נוֹטָעַ בְּעַדְיָנוּנוּנָעַן. מַטְזָעַר
טָאנֵשׁ = לַעֲהָרְטָעַר בָּ. לַעֲבָאוּרְלִיטָשׁ
שְׁעַמְמָעוֹוִיטָשָׁא 5. סְרָאָנָטֶן, I שְׁפָאָקֶן.
בְּעַמְּ. סְׂוּעָרֶן אַגְּגָנוּמוּטָן שְׁילָעָר אָן שְׁילָעָרִינָס יְעַזְּזָ
פָּאָזֶן, פָּגָן 11 סְבִּירָה בֵּין 10 אָט אַיְן קְאַבְּנָאָפְּלָאָרֶן.

Dr. Rózner

D^{r.} med. J. LUBICZ ORTOPEDA גראנפלה 28, טול. 41-16

לאדוֹר כראַבִּיכָּה

**נאכט-דייזנערע איז די
אָפְטִיעַסֶן.**

טפחירמען

הימנט דיזוזוריירען פאלגענדע אַפְּלִיקִין:
פָּאוֹלוֹןָאָבָּלְגָּן, פָּטְמְרָסְאָוָוָרָד 809;
הַמְּפָרְזָן, נְלִיבָּהָא 50; נְלִיבָּהָאָוָסָקָן, נְאָ;
רוֹטְמְזָ�וָוָתָשׁ 4; שְׂוֹטְפָּעוֹתָוָתָשׁ. קָאָפְּגָּרְנִיךְ
26; קָאָרְעָמָ�א, פָּאָאָדָסָקָא 10 אֵין פָּאָ;
10. אַפְּלִיקִין, נְלִיבָּהָאָוָסָקָן

טاش. פלצון אנטשען-זעגן או.
אנפאל אויה איז.
(ג) נעצען אין צוונד אין א אונגען-
קאנטער כיריגאן בעפאלאן דעם 44-44-יעעה-
ריעגן שלמה קראביבנשען פון צינעל-נאס
60 און איהם דערלאנגט א זיך מיט
א טעמען בפי זיין, פון חאס ער האס בע-
קומין א וואנד אין קאפ. פאליזען פיהרט
אנ' איסטפערשיין.

לְרַבָּא".

אוֹן קוֹנָא-מַעֲמָעָר „לְגָגָה“ וְעַרְטָר
אוֹצֵץ נַעֲנְבָּעָן אֶנְאָזִיסְעַרְנְשָׁוּהָנְדִּיר
בְּפָרָד „דָּאַם גַּעֲוּזְטָעָר“ (דָּאַם רַוְּטָעָר
שְׁטוּרָס). דָּאַם אוֹן אֶנְאָזִיסְעַרְנְשָׁוּחָתָה-
לְקָדְךָ רַדְמָאָעָר. וְאַם חַאלְטָד דָּעַם צְשָׂוְיָעָר
דוֹן נַעֲנְצָעָצְטָמָע אַזְנָאַגְּטָר שְׁבָאַנְגָּנָגָן-
אוֹן עַטְמָט בְּנֵילָד שְׁמַעְלָט דָּעַר רַעֲשָׁוּסָעָר
לְפָאָהָד דָּעַם קְרִינְגָּס אַזְיְסָבָּרוֹד. אוֹן וְאַם
לְפָאָהָד אַסְמְשָׁמְנָעָרְנוֹ אַם הַאָבָּאָעָן בְּנֵינָעָ-
מְרָאָגָעָן צָוֵם אַזְיְסָבָּרוֹד פָּאָן דָּעַר רַעְוָהָן-
לְזָוִישָׁן וְעוֹלְמָעָהָה אַתְּ וְזָד אַזְבָּעָר נַגְּנָעָן-
רוֹכְּלָאָגָר פְּעַרְצָוֹגָעָן וְזָוְעַוְתָּעָר.
דוֹן חַוְּיָּהָט הַלְּעָלָהָן קָמְמוֹלָה הַאָרוֹן הַאָט
אוֹן דָּעַט בְּנֵילָד וְזָד עַרְוָאָרְבָּעָן אַנְעַרְשָׁט-
קְלָבָּהָגָגָן נַעֲמָעָן מִזְמָת יְעַדְעָר אַיהָה בְּעָ-
וּעְזָוָנָג אַזְנָמָנָהָן בְּנֵים אַדְעָר מִזְטָה דָּוָאַגְּנָעָן-
וְשָׁחַת פָּעָן בְּלָאָט אַיהָה נַעֲנָעָצָע שְׁבָילָ-
קְלָאָזָאָצָר.
אַזְבָּעָר וְשָׁאָן בְּאַרְמָאָרָע בְּרוֹלְיאָ-
מְעִי נַעֲשָׁת אַסְדָּע זָוְשָׁרְבָּעָן. רָאָע אַר
אוֹן וְעַדְעָן גּוֹת בְּעַקְעָנָת. עַר שְׁפָלָת
אַזְדָּעָ אַזְנָאַמָּעָט. דָּאַם בְּנֵילָד וְזָן רַאְלָע סָאמָּ-
בְּעַרְהָאָמָּעָט. עַר אָנו פְּאַקְטָוִישָׁ דָּעַר נְרָעָם-
שְׁעַר צְרָאָנוּקָעָר.
זָוְעַד הַעַט בְּנֵילָד אַזְנָבְצִיעָל צְגָעָ-
פָּאָמָס מוֹזָק, מוֹשֵׁן וְעוֹלְמָעָר עַם דָּוָוָ-
נוֹן פְּרָאָגָן. טָ. רַוְּדָעָר.

לאוֹטְרָאֵל-פִּי

הוינט, דארפֿען זיך שטעלען צו
קאנטראָל-פֿערזָאָמֶלְגָּמָן צו דער קאנְטָן
בְּרוּלְקָאַמִּיסְיעַ אַוְיָקָעַשָּׂנָא 9. די מאָנסָן
9 יְמִין פֿוֹן יַאֲהָרְגָּאָנוֹ 1903. וּוָסָס וּוָאוּנָעָן
אוֹיפּֿן שְׁחָה פֿוֹן 7-צָעָן קָאַמִּיסְאָרִיאָאָס מִיטָּ
די פָּאָמְלִיעַ-בְּ-מַעַן וּוָסָס הַוִּיבְעָן זיך אָן
אוֹיפּֿקָעַד פּֿיעַטְרָעַטָּס :

A, B, C, D, E.

זיך דער קאנטראָל-קָאַמִּיסְיעַ אַוְיָקָעַד
ניְיעַזְרָעַל-גָּאָט 51. דָּאַרְפּֿעַן זיך שטעלען די
מָאנְסְלִיטָן פֿוֹן יַאֲהָרְגָּאָנוֹ 1897, וּוָסָס
וואָיוּנָעָן אוֹיפּֿסָן שְׁחָה פֿוֹן 1, 4 אָונָ-6-צָעָן
קָאַמִּיסְאָרִיאָאָס, וּוָסָס זַיְעַרְעַס פָּאָמִילִיעָן
געַמְעָן הַוִּיבְעָן זיך אָן מִיטָּן :

א ביז נ אינשליסלייך

די סומען פערמעגענס=שטיער,
ויאס מזען בעצאהלט ווערט
ביז'ל 10. לעצעמאבער ד.י.

יצט ווערט אינגעמאהנט 8 אונז 6 פראטיל פערמאנענס-שטיער פאר 1927 אונז 1928.
ויכטינע אויפאַלערונג זענען דעם.

**אֵלֶּה כְּנָפָרְעָנוֹת פָּנָן דַּי בְּעַמְּדָה-מִיסְטָעָר אֵין דַּעַר
לְאַדְזָעָר וּאוֹיעֲזָר אַוְדוֹזָטוֹא**

האנדרטארען פון זגערזשער טראמוני
בעפאלען אונ שלאגען יהדייש פאסא-
ושירען מפת רצח

אם זאנט דערצוי די דירעכציג פא די צופאהר-טראםוואויאן?

שטארקען קְלַיָּפֶ אִין קְאָפֶ.
א שטארק צְצִינְיוֹקְטֵעֶר פָּוּן דַּי קְלַעֲנָה
האט זיך קְוִים הָכָן. גְּפַרְבּוֹטָן אַוְיָהָטָן
בען אָוּן גְּפַחְלָטֶן צְרוּרִיךְ אַרְבִּין אַן
טרָאַמְוֹאָהָן. דָא האט דָעַי טְרָאַמְוֹאָהָן
פְּלוֹצְלָגָן גְּזַנְמָעָן רִיחָרְעָן פָּוּן אַרְטָן
אָוּן אַדְּגָנָק אַיְרִישָׁעָן פָּאַסְאָזָהָרָן
וועַלְכָעָרָה האט אַיהֲם מִיטָּה כְּחָאַרְבִּינְגָעָה
שְׁלַעַטָּה אָוּן וּזְאָגָאָן אַרְיִיָּה, האט זיך הָ
ק. אַנְפָגָעָשָׂוֹאַכְּסָעָר אָוּן אַצְשָׁלָגָנָעָה
ונָעַר דָעַרְשָׁלָעָטָה קְיִינָן גְּגָרְוָשׁ וּאוֹ אַיהֲם
הָאָט דָעַר גְּגָרְוָשׁ דָאַקְטָאָר הַעֲסָנָגָר
גַּעֲמִיכָא אַנְפָגְדָקְצִיעָה.
די סְצַעְנָעָן חָאָבָעָן אוֹיךְ צְגַעְעָהָעָה :
אַבְרָהָם מַאֲנְדוּעָה (וּגְעַרְזָשׁ, פִּילְסּוֹדִיקִיעָה
בָּגָ(2). שְׁזָאָגָס מַאֲיר רָאַזְנְזָוָהָבָה (בָּגָ-
כוֹרְסִיקִיעָה 15). דָעַר דָעַנְתִּיסָט עַרְעָנָס
צְעַמְּנָה טְרָאַמְוֹאָהָן-אַרְבִּינְגָעָה וּזְעָנָעָן
בְּיִם חָנִין דָעַר בְּזִמְזִינָה. נִיחָה וּזְמִינָה
רִיאַד גַּעֲפָהָרָעָן אַהֲיָם קְיִינָן גְּגָרָזָה.
דַּזְוִינְגָעָרָה מַשְׁגִּינִיסָט הַאָפָּה זַיְקָ אַנְ-
יְמָמָעָן דַּי קְשִׁיוּרָעָפָּוּן וּזְיִן חָבָר דָעַם
דָאַקְטָאָר אָוּן גְּגָעָבָעָן אַשְׁרַגְבָּגָעָן
זְקוֹאָה : — אַרְאָמָפִין וּוְאָגָעָה ! דָעַר
שְׁנִינְגָטָה מִיטָּה דָעַם הָכָן. הַיְבָעָן זַיְקָ
זְמָמָעָן חַגְבָּעָרָעָן. אַבְגָּר דַּי יְזָדָעָה
זְעָנָעָן גַּעֲפָהָרָעָן אַוְיָפָן טְרָאַמְוֹאָהָן
בָּעָן נִישָּׁט דָעַרְקָאָס בְּעַזְוּתִיגָעָן דָעַם

אין דער גערושען בערגערטען מאיטען פון זונגען
זונן סרוין, וועלכער האט אלס שטאַט.
טאגען קיון פִּיפָּס נישט געטוֹן.
די גֶּזְלִיכְעָנָעָן קְלָגְנָן אָן די אַנְפָאָ
לָעָר אָין גַּעֲרִיכְתָּ.
סָאַיזָּן כְּדָאי צָו וַיְכֻעַן, צִי דָּעָר דֵּי
רַעֲקִיעַ פָּוֹן די צְפָהָרָה-כְּרָגְמוֹהָאָעָן אָין
דָּעָר דָּזְנוֹגָרָר סְקָאנְדָּרְלִיעְזָר פָּאָן בָּאָ
וְאַזְסָט אָין וְאַסְטָרָעָן מִיטְפָּעָן נְעַצָּן די
דִּירְעַלְצִיעַ אָן צָו זַיְכָּרָעָן די יְזָרִישָׁעָן
פָּאַסְזָוְשָׁרָעָן פָּוֹן כְּלוֹגָאנִישָׁע אַנְפָאָלְצָן
פָּוֹן די סְדָּאָמָּוָאִי אַרְבִּיטִיזָרְדָּן!

פונושאצטען פערמעגען אין 1924
ווארטיל פאר 1928. די חעלכע
דעם בעשוו אויסגעט אסטאנעס
גענטש-שטיינער שוין בעזחלהט,
און איצט ביצאלאען בלויו 8 פלוּס
טמַל פארן פאריגען און לויידנערן
דערביין דארך אונטערגוטשראָטְבָּעָן
, און די 120 בראץ. אויסערגע-
בען צוגאָב זום פערמַעֲנֶנס-שְׂנוּיָה-
אָסְטָן אַוְן צִוְּן צִוְּתָן צִוְּתָן-
וְרָאֵירָט וְעוֹזָרָן, דָּרְמָעָן אַיְצָם

דוקטור מיט ולטבך רעכט עז בעיינן
דיגט אונאנשטיינדייגע פרא ?
אלס ענטפעער אונז דער פראונע, האט
דער קאנדוקטור בצעוילען דאט ה' ק.
אראצזוגעהן פון טראומואיז אונז עז
וועט אויזט פָּזְעָן אַרְעֵסְצִירָעָן אלס
אוונטורניל. ה' ק. החט גענבערט,
או ער החט געקזיפט אַ בִּלְעָט בְּיוֹ
זגירוש אונז פריהער ווי און זגירוש
וועט ער נישט אַרְאֶפְגַּעַת.
אין דאס זעלטען וואגאנ איז געפטע-
רט אַ לְּאַמְּנוּגִילְמָדְיוּם וְאַכְּבָּר

עקבו ישענו, און, ווי אונעלכער, פאדרערט
ער די פולטטער פערזיכערונג און בעשי-
צונגע געגען יעדען מין איינטעלופ. וואס
קאון איהם בעשידיגען אדרער אינגןצען
צעשטערען. דאס פאדרערט דער אינטעל-
רץ פון פון יענצען צד — פון דעם מאן
אווי גוט ווי פון דער פרוי. אבעער דער
אינטערעס פון דער פרוי און און און
דאס פרט נאך פיל קאמפלויצרטער אינדער
דער מאנס אינטערעס.

ראשית, און פון דער פרוי דער און.
טעןקט פון מוטער פיל-פיל שארכער ווי
באים מאן זיין פאטער-איבסטניש. סוף כל
סוף איז עש דאך די פרוי, וואס פראנט
דאש קינד נײַן חדרים הניסער איהר
הארבען: עס איז די מותעה. חאָס ספר-
גיטש איזויל פיל בלוט און ליעפט דורך
אונעלכע וועהטאגען בים ברענגן דאס
קינד אויף דער וויפט. עס איז אויך די
מוטער, וואס גיט איזוק מעהָר ציִיט,
מעהָר מיה און מעהָר ענערגיאַ איז
אויפיזברעןגען דאָס קינד. איז דעריבער
גאנץ נאָטערלייך, איז זי זאָל זיין מעהָר
פעראינטערלעיסרט און בעשיזען און בע-
פעסטיגען איהר פאָזיזע אינס שטאָפּוֹן,
דייגען צוֹאָמְעָנְלָעֶבּעַן מיטְן פֿאָן.
אבעער דאס אַפְּלַעַן איז נאָר נישט גענוג.
די פרוי האָז נאָר אַבְּנַטְעַרְעַס צוֹ בע-
ווארענען איהר לאָגָז איזויל, זוֹ זי זאָל
זיך פֿיהָלָעַן וואס זיכערער און איהר
שותפהָ מיט דעם פֿאָן: דאס איז —
איהר אינטערעס אַלְס וויבּ.
עס איז דאָר קְלָאָר און זיכער, און
דער ערשותער און הוּאַפְּט-עַלְעַטְעַט, וואס
דערוּזְקָעַט דעם פֿאָס אַינְטְּרַעַס צוֹ דער
פרוי, איזו — דער מְרוּסָס ווּבְּלַיְקִיעַ,
איהר גוּשְׁלַעַטְלַבָּעַר אַנְצִית. געטט אט
ונדרמאָנט פֿוֹן אַגְּנוֹר גַּנוֹנָצֶר

עט אַרְיָין אַיְזָר מְעָהָר צְפִּיָּה וּוּי
הַקְּגַעַן קָאוּ פָּרְדוּתְּעַן... אַוְן פּוֹנְקַט
וּ אַט דָּעַם לְעַצְּטַעַן פָּאָל, פָּאָסִירַט
יֵיך מִיט אָן אַיְבָּרָ-דָּאָזָעָן, זָוּן פְּרִיָּן
אוֹ זָעַן דָּעַר מְעַשׂ חַגְּלָת שְׂוִין אַיְן
קְגַעַן" דִּי אַיְבָּרִיגָּעָד אַזּוֹן, גִּיט
וּוּרִיךְ-נִישְׁט נָאָר דָּאָס אַיְבָּרִיגָּעָן
וּוּרִיךְ דָּאָס סָמָע נוּיְגַטְסָע...
דִּרְיְבָּרְעַר זַעֲחַען מִיד אַפְּשָׁ אַיְן דָּעַר
גַּעֲשִׁיטַעַן, אָז פְּרִיהַיְתַּעַן, וְאָס
אַוְיסְגַּעַקְעַמְשַׁט נְחוֹאָרְעַן דָּוָרְכָּלְיוֹ
עוֹזְרַזְעַס, וּוּרְעַן דָּעַרְקָעַן אַלְיָן
בְּצַחְנוּגַעַן אַוְן בְּעַדְרִיקַעַן, אָז
בְּנוֹהָיְבָּאָן קְפַמְפָעָן גַּעֲנָעָן דִּי
עַמְּאַלְיִיגָּעָן פְּרִיהַיְתַּעַן, אַוְן פְּאַכְעַן
לוּזְיִיטַע גַּנְעָן זַי אַלְיָן.

סְפִּוְוִוִּיט אַוְנוּ קְלָאָר, אָז דָּעַר עַצְּמָה
קְשַׁטְּרַעַן פֿוֹנְסָמְנַשְּׁעַן, וְאָס אַיְן דָּעַר
יְסֻׂד פֿוֹנְסָמְנַשְּׁעַן גַּעֲזַלְשַׁטְּאַפְּלִיכְעַן פֿאָעַן
לְלִיחְיַת תְּמִיד דָּעַר זַעֲלִיבִּיגְעַר —
דָּעַר נִיעַ אַוְיסְעַרְלִיכְעַס פְּאַרְפָּעַן דָּאָס
אַזְּרַעַלְלִיכְעַס לְעַכְעַן זַאָל נִישְׁט אַגְּן
אָן — זַאָנָט וּמִיטָּעַר יְעַן שְׁרִיִּי.
— נִעְמַצֵּן מִיד דָּעַם פּוֹנְקַט פֿוֹן
עַנְּלַעַבְּעַן צְוִישַׁעַן מָאוּן אַיְן פרוי,
קוּרָם כָּל, אַגְּרַעַנְט וּוּרְעַן דָּעַר
אָז אַט דָּעַר פּוֹנְקַט אַיְן דָּעַר סָאָן
בְּגַדְמָאָנָט פֿוֹן אַגְּנוֹר גַּנוֹנָצֶר

וּרְעֵט דִּי הַיִּרְאָת = אִינְסְטִיטֻצְיָע אַיְזֶן דַּעַר צַוְּקוֹנְפֶט אִינְגָאנְצָעָד אַפְּגָעָשָׂפֶט וּרְעֵרוֹ ? חוֹ אֲנַלְּעַרְנְטָע פֿרְויִ זַעַמְטָ דִּי צַוְּקוֹנְפֶט פֿוֹן הַיִּרְאָת — חַוְּ רָאוּן בְּעַרְלִין.

